



DE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen SANTOKU-MESSERS/HACKMESSERS, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Bedienung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Bedienung und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

Pflege Tipps Messer

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.
- Die Messer bestehen aus hochwertigem Edelstahl. Die Messer sind nur zum Schneiden von Lebensmitteln vorgesehen.
- Zum Schneiden ist stets ein Schneidebrett aus Holz oder Kunststoff zu benutzen.
- Reinigen Sie Ihre Messer per Handspülung mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel und warmem Wasser. Vermeiden Sie aggressive oder auch scheuernde Reinigungsmittel.
- Säubern Sie Ihre Messer immer gleich nach der Benutzung – vor allem nach dem Schneiden von säurehaltigen Nahrungsmitteln. Essensreste können sonst zu Verfärbungen und auch zu Flugrost führen. Trocknen Sie anschließend Ihre Messer mit einem weichen Tuch ab.
- Das Schärfen der Klingen sollte mit einem hochwertigen Schleifmittel wie einem Schleifstein erfolgen.
- Nicht geeignet für die Geschirrspülmaschine.
- Richtige Pflege hilft, die natürliche Schönheit des Bambusgriffs zu erhalten: Reiben Sie nach der Reinigung gelegentlich etwas Speiseöl auf den Bambusgriff.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 438781-2210/438783-2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravier auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erachtet wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbono) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 1528352
E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

PL

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego NOŻA SANTOKU/TASAKA, zwanego dalej „produktem”.

Wybrany został produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i użytku. Przed rozpoczęciem obsługi produktu zapoznać się z produktem oraz wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. Instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Noż do konserwacji

- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Noże wykonano z wysokiej jakości stali nierdzewnej. Noż przeznaczony jest wyłącznie do krojenia żywności.
- Kroić należy zawsze na desce z drewna lub tworzywa sztucznego.
- Noże czyścić ręcznie dostępnym w sprzedaży detergentem i spłukiwać ciepłą wodą. Unikać agresywnych i ściernych detergentów.
- Zawsze czyścić noże zaraz po użyciu – zwłaszcza po krojeniu kwaśnych potraw. Pozostawienie resztek może prowadzić do przebarwień, a także do tworzenia się rdzy. Następnie osuszać noże miękką ściereczką.
- Ostrzenie powinno odbywać się za pomocą wysokiej jakości materiału ściernego, takiego jak ośka.
- Nie nadaje się do mycia w zmywarce.

- Właściwa konserwacja pomaga zachować naturalne piękno bambusowej rączki: Po oczyszczeniu od czasu do czasu wcierać w bambusową rączkę trochę oleju jadalnego.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany z uwzględnieniem najsurowszych wymagań względem jakości i został dobrze sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych mają Państwo prawo do roszczeń względem sprzedawcy. Prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone zamieszczoną poniżej gwarancją.

Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez 3 lata począwszy od daty zakupu. Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu. Oryginalny paragon zakupu należy trzymać w bezpiecznym miejscu, ponieważ stanowi on dowód zakupu.

Wszystkie szkody i usterki obecne w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu produktu.

Jeśli w ciągu 3 lat od momentu zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub wykonawcze, zostanie on wymieniony lub naprawiony według naszego uznania. Czas gwarancji nie zostanie wtedy wydłużony o nowy okres gwarancji. Warunek ten obowiązuje również w przypadku części wymienianych i naprawianych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony albo był nieprawidłowo używany lub serwisowany.

Gwarancja pokrywa wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i w związku z tym są uważane za części zużywające się (np. baterie, akumulatory, wężyki, wkłady atramentowe) oraz delikatne, np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymaganą uzgodzenia lub ważnej części czasu gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

W celu zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszonej reklamacji należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Przygotować oryginalny dowód zakupu i numer artykułu (IAN 438781-2210/438783-2210) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej, w postaci grawerunku na produkcie, na pierwszej stronie instrukcji obsługi (na dole po lewej) lub jako naklejkę z tytuł albo na spodzie produktu.

W przypadku usterek funkcjonalnych lub innych należy skontaktować się przez e-mail lub telefonicznie z podanym działem obsługi klienta.

Gdy produkt zostanie uznany za wadliwy, to będzie go można zwrócić bezpłatnie na podany adres biura obsługi. Należy pamiętać o dołączeniu oryginalnego dowodu zakupu (paragon kasowy) oraz krótkiego lecz szczegółowego opisu usterki i czasu jej wystąpienia.

Service

Service Polska
Tel.: 00800491 1946
E-Mail: kontakt@kaufland.pl

CZ

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového NOŽE SANTOKU/SEKACÍHO NOŽE, dále nazývané jen „výrobek”.

Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod na obsluhu je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, obsluhu a likvidaci. Před obsluhou výrobku se seznámte s výrobkem a se všemi pokyny k obsluhu a bezpečnostními pokyny. Za tímto účelem si pečlivě přečtěte následující pokyny týkající se obsluhy a bezpečnostní pokyny.

Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetí osobě předte i všechny podklady.

Tipy pro péči o nože

- Uchovávejte tento návod na obsluhu na bezpečném místě.
- Nože jsou vyrobeny z vysoce kvalitní nerezové oceli. Nože jsou určeny pouze k řezání potravin.
- Pro řezání musí být vždy použito prkénko ze dřeva nebo plastu.
- Čistěte své nože ručním opláchnutím pomocí komerčně dostupného čistícího prostředku a teplé vody. Vyhněte se agresivnímu nebo také abrazivním čistícím prostředkům.
- Čistěte své nože vždy hned po použití – především po řezání potravin obsahujících kyseliny. Zbytky jídla mohou jinak vést k zbarvením a rovněž k náletu rzi. Své nože následně osušte měkkým hadříkem.
- Čepele by se měly brousit kvalitním brusivem, například brusným kamenem.
- Nevhodné do myčky nádobí.
- Správná péče pomůže zachovat přirozenou krásu bambusového dřezla: Věťte pro čištění případně trochu jedlého oleje do bambusového dřezla.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí pečlivě zkontrolován. V případě závad materiálu nebo výrobní vady máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka na tento výrobek je 3 let od data zakoupení. Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Uchovávejte originální doklad o nákupu na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoliv poškození nebo závady, které již v době nákupu existují, musí být oznámeny ihned po vybalení výrobku. Pokud je výrobek shledán vadným materiálem nebo zpracováním do 3 let od data nákupu, opravíme jej nebo vyměníme zdarma, podle našeho uvážení. Záruční doba se platným záručním nárokem neprodukuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně použit nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou proto považovány za opotřebitelné součásti, které jsou na sobě (např. baterie, akumulatory, hadice, barevné kazety), ani na poškození na křehkých částech, jako jsou např. spínače nebo díly ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Aby se zajistilo rychlé zpracování vašeho nároku, dodržte následující pokyny:

Jako doklad o nákupu si připravte originální doklad o koupi a číslo zboží (IAN 438781-2210/438783-2210).

Číslo zboží naleznete na typovém štítku, vrytém na výrobku, na titulní stránce vašeho návodu na obsluhu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud dojde k jakýmkoli funkčním chybám nebo jiným závadám, kontaktujte prosím telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Jakmile je výrobek identifikován jako vadný, můžete jej bezplatně vrátit na servisní adresu, která vám byla poskytnuta. Ujistěte se, že jste přiložili originální doklad o nákupu (stvrzenku) a stručný písemný popis s podrobným vylíčením závady a doby jejího výskytu.

Service

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: kontakt@kaufland.cz

RO MD

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră CUȚIȚ SANTOKU/CUȚIȚ DE TOCAT, denumit în continuare numai „produs”.

Ați ales un produs de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Ele conțin informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu produsul și cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță. În acest scop, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni referitoare la utilizare și instrucțiunile de siguranță.

Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur. Predați neapărat toate documentele în cazul în care transferați produsul unei terțe persoane.

Sfaturi de îngrijire cuțite

- Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur.
- Cuțitele sunt fabricate din oțel inoxidabil de înaltă calitate. Cuțitele sunt prevăzute numai pentru tăierea alimentelor.
- Folosiți întotdeauna o placă de tocat din lemn sau din plastic pentru a tăia.
- Curățați cuțitul cu mâna cu un detergent obișnuit din comerț și cu apă caldă. Evitați detergentii agresivi și cei de frecare.
- Curățați cuțitele întotdeauna imediat după folosire – mai ales după tăierea alimentelor care conțin acizi. Altfel, resturile de mâncare pot duce la decolorări și la ruginire. Uscăți cuțitul dvs. cu o cârpă moale.
- Ascutirea lamelor trebuie făcută cu un abraziv de înaltă calitate, cum ar fi o piatră de șlefuit.
- Nu este potrivit pentru mașina de spălat vase.
- Îngrijirea corectă ajută la păstrarea frumuseții naturale a mânerului din bambus: După curățare frecați ocazional mânerul din cu puțin ulei alimentar.

Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor de material sau de fabricație la nivelul acestui produs aveți dreptul la legele față de vânzătorului produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția noastră stabilită mai jos.

Garanția pentru acest produs este de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța de achiziție originală într-un loc sigur, deoarece este nevoie de acest document ca dovadă a achiziției.

Orice daune sau defecte deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetarea produsului.

În cazul în care produsul prezintă un defect de material sau de fabricație în termen de 3 ani de la data achiziției, îl vom repara sau înlocui gratuit, la alegerea noastră. Perioada de garanție nu se prelungește prin acordarea unei cereri de garanție. Acest lucru e valabil și pentru piesele înlocuite și repare.

Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat sau este utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele produsului care sunt supuse uzurii normale și, prin urmare, sunt considerate piese de uzură (de ex. baterii, acumulatori, furcuni, cartușe de cernelă) și nici nu acoperă deteriorarea pieselor fragile, cum ar fi interupătoare sau piesele din sticlă.

Termenul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legat de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a asigura o prelucrare rapidă a cererii dvs., respectați următoarele indicații:

Păstrați la îndemână chitanța de cumpărare originală și numărul articolului (IAN 438781-2210/438783-2210) ca dovadă a achiziției.

Numărul articolului îl găsiți pe plăcuța de identificare, pe o gravură de pe produs, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (în stânga jos) sau ca autocolant pe partea din spate sau de jos a produsului.

În cazul în care apar erori de funcționare sau alte deficiențe, adresați-vă mai întâi departamentului de service menționat mai jos, prin telefon sau e-mail.

Odată ce produsul a fost înregistrat ca fiind defect, îl puteți returna gratuit la adresa de service care v-a fost furnizată. Asigurați-vă că includeți chitanța de cumpărare originală (bonul de casă) și o scurtă descriere scrisă, în care să fie prezentate detaliile defecțiunii și data apariției.

Service

Service România și Moldova
Tel.: 0800890239
E-Mail: client@kaufland.ro

SK

Úvod

Blahoželáme vám k kúpe vášho nového NOŽA SANTOKU/SEKACIEHO NOŽA, ktoré sa ďalej označujú len ako „produkt”.

Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný produkt. Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred obsluhou produktu sa oboznámte s produktom, so všetkými upozorneniami k obsluhu a so všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledovné pokyny týkajúce sa obsluhy a bezpečnostné upozornenia.

Продукт používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod si uschovajte na bezpečnom mieste. V prípade pústenia produktu ďalším osobám bezpodmienečne odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k produktu.

● Тipy на starostlivosť o ноже

- Návod на obsluhu si uschovajte na bezpečnom mieste.
- Ноже sú vyrobené z vysoko kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Ноже sú určené len na krájanie potravín.
- Pri krájaní používajte vždy dosku na krájanie z dreva alebo plastu.
- Ноже umývajte v rukách s použitím bežného voľne predajného čistiaceho prostriedku a teplej vody. Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Ноже umývajte vždy hneď po použití, predovšetkým po krájaní kyských potravín. V opačnom prípade môžu zvyšky jedla spôsobiť zarbenie alebo hrdzavenie. Následne nože osušte mäkkou utierkou.
- Na brúsenie čepeľ použíвайте kvalitný brúsny materiál, ako napr. brúsny kameň.
- Nevhodný do umývačky na riad.
- Správna starostlivosť pomôže zachovať prirodzenú krásu bambusovej rukoväte: Bambusovú rukoväť natrite občas po vyčistení jedlým olejom.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Produkt bol vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Záruka, ktorú uvádzame nižšie, žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše zákonné práva.

Záruka na tento produkt platí 3 od roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originálny doklad o nákupe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako dôkaz nákupu.

Akkoľvek poškodenia alebo nedostatky, ktoré sú na produkte už v čase nákupu, musíte nahlásiť neodkladne po vybalení produktu.

Ak bude mať produkt do 3 rokov od dátumu nákupu nejakú materiálovú alebo výrobnú chybu, bezplatne vám ho, podľa svojho uváženia, opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa po vybalení reklamácie nepredlžuje. Platí to aj pre náhradné a opravené časti.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo bola neodborne vykonaná údržba.

Záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti produktu, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, čiže sú považované za spotrebné diely (napr. batérie, akumulátory, hadice, zásobníky na farby), ani na poškodenie krehkých častí, ako napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Ak chcete zabezpečiť, aby bola vaša žiadosť rýchlo spracovaná, dodržujte nasledovné upozornenia:

Prípravte si originálny doklad o nákupe a číslo výrobku (IAN 438781-2210/438783-2210) ako dôkaz o nákupe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravírovaní na produkte, na titulnej strane návodu na obsluhu (ľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej časti produktu.

Ak sa vyskytnú poruchy alebo iné nedostatky, najskôr sa obráťte na nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.

Akonáhle je produkt zaevidovaný ako chýbný, môžete ho bezplatne zaslať naspäť na adresu servisu, ktorú dostanete k dispozícii. Uistite sa, že ste priložili originálny doklad o nákupe (pokladničný blok) aj krátky písomný popis, v ktorom uvediete podrobnosti o poruche a čas vzniku.

● Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: info@kaufland.sk

HR

● Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog SANTOKU NOŽA/ SATARE, u daljnjem tekstu „proizvod“.

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda se upoznajite sa svim njegovim uputama za uporabu i sigurnosnim uputama. U tu svrhu pažljivo pročitaite sljedeće upute za rad i sigurnosne upute.

Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ove upute pohranite na sigurnom mjestu. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobi također i sve upute.

● Savjeti za održavanje noževa

- Upute za uporabu pohranite na sigurnom mjestu.
- Noževi su izrađeni od visokokvalitetnog nehrđajućeg čelika. Noževi su namijenjeni samo za rezanje hrane.
- Za rezanje uvijek koristite drvenu ili plastičnu dasku za rezanje.
- Noževe čistite ručnim pranjem koristeći uobičajeno sredstvo za čišćenje i toplu vodu. Izbjegavajte nagrizajuća sredstva i sredstva za ribanje.
- Očistite noževe odmah nakon korištenja – posebice nakon rezanja namirnica koje sadrže kiseline. Ostaci hrane mogu uzrokovati promjenu boje i lebdeću hrdu. Potom osušite nožev mekantom krpom.
- Oštrice treba očistiti kvalitetnim sredstvom za brúšenje, kao što je brus.
- Nije prikladan za pranje u perilici posuđa.
- Pravila njega pomažu u održavanju prirodne ljepote drške od bambusa: Nakon čišćenja bambusovu dršku povremeno istrljajte jestivim uljem.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Proizvod je proizveden u skladu sa strogim smjernicama kvalitete i pažljivo provjeren prije isporuke. U slučaju greške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našim jamstvom navedenim u nastavku.

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Swako oštećenje ili nedostatak koji je već prisutan u trenutku kupnje mora se prijaviti odmah nakon raspakiravanja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u pogledu materijala ili izrade, mi ćemo ga, prema vlastitom nahođenju, besplatno popraviti ili zamijeniti. Odobrenim jamstvenim zahtjevom se ne produljuje jamstveni rok. Ovo se također odnosi na zamijenjene i popravljene dijelove.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepravilno korišten ili održavan.

Jamstvo obuhvaća greške u materijalu i proizvodnji. Ovo se jamstvo ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i habanju te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. batერიje, punjive batериje, crijeva, spremnici s finim), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidači ili dijelovi od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, imajte na umu sljedeće:

Pripremite originalni račun i broj artikla (IAN 438781-2210/438783-2210) kao dokaz kupnje.

Broj artikla možete pronaći na natpisnoj pločici, gravuri na proizvodu, početnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili kao naljepnicu na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, najprije se obratite dalje navedenom servisnom odjelu telefonom ili e-poštom.

Nakon što se proizvod evidentira kao neispravan, možete ga besplatno vratiti na adresu servisa koju ste dobili. Obavezno priložite originalni dokaz o kupnji (račun) i kratak pisani opis s pojedinostima kvara i vremena kada se on pojavio.

● Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 08000806355
E-Mail: kontakt@kaufland.hr

BG

● Uvod

Поздравяваме Ви с покупката на този НОЖ SANTOKU/САТЪР, наричан по-долу само „продукт“.

С това Ви избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, експлоатация и изхвърляне. Преди експлоатацията на продукта се запознайте с продукта и с всички указания за експлоатация и безопасност. За целта прочетете внимателно следните инструкции относно експлоатацията и указанията за безопасност.

Използвайте продукта само според описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте това ръководство на сигурно място. Непременно предавайте всички документи при предаване на продукта на трети лица.

● Указания за поддръжка на ножове

- Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място.
- Ножовете са изработени от висококачествена неръждаема стомана. Ножовете са предназначени само за резане на хранителни продукти.
- Винаги използвайте дървена или пластмасова дъска за резане.

- Почиствайте Вашите ножове чрез измиване на ръка с обикновен почистващ препарат и топла вода. Избягвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.
- Винаги почиствайте Вашите ножове веднага след използването – най-вече след резане на съдържащи киселини хранителни продукти. В противен случай остатъци от храна могат да доведат до изменения на цвета и догори до повърхностно ръжда. След това подсушавайте Вашите ножове с мека кърпа.
- Заточаването на остриетата трябва да става с висококачествено абразивно средство като шифоводчен камък.
- Не е подходящо за съдомиялна машина.
- Правилната поддръжка спомага за запазване на естетическата красота на бамбуковата дръжка: От време на време след почистване натрийте бамбуковата дръжка с малко олио.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Ви имате законно право да предявите reclamaция пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, промишляции от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската ска с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Ви ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замъня на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се събуди веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замъняната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батери и такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на несъществуване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия авторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

- За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:
- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 438781-2210/438783-2210) като доказателство за покупката.
 - Вземете артикулни номер от фабричната табелка.
 - При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреденото на Вашата рекламация.
 - След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемянето и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи. **Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервисно обслужване България
Tel.: 080001184975
E-мейл: info@kaufland.bg
IAN 438781-2210/438783-2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ
Шифтбергштрассе 1
74167 Некарсулм
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Ви се ползват от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Ви имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замъня на Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Ви имате право на пропорционално намаляване на цената или на развялене на договора при наличие на условията на кл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Прорециране в случай на рекламация

За да се осигури бърза обработка на Вашия иск, обърнете внимание на следните указания:

Пригответе оригиналния документ за покупка и номера на артикул (IAN 438781-2210/438783-2210) като доказателство за покупката. Можете да намерите номера на артикул върху табелката за тип, гравирен върху продукта, на началната страница на ръководството за експлоатация (долу вляво) или като стикер на задната или долната страна на продукта. Ако възникнат грешки във функционирането или други дефекти, първо се свържете по телефона или по имейл с посочения по-долу сервисен отдел.

След като продуктът бъде регистриран като дефектен, можете да го върнете безплатно на посочения Ви адрес на сервиса. Не забравяйте да приложите оригиналния документ за покупка (касова бележка), както и кратко писмено описание с подробности за дефекта и времето на възникването му.

● Сервис

BG **Сервис България**
Телефон: 008001184975
E-мейл: info@kaufland.bg



IAN 438781-2210/438783-2210

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08769B/
HG08769C

Version: 03/2023

10